

Lehdistötiedote

Vapaa julkaistavaksi 2.6.2016

Villa Karon kulttuuripalkinto PRONSSIPANTTERIN vuonna 2016 saa

Katriina Ranne

teoksen **Korallia ja suolakiteitä. Afrikkalaisen runouden antologia** suomennoksesta ja toimittamisesta.

Ranne kokosi ja käänsi antologiaan runoja sadalta tekijältä seitsemästä eri kielestä. **Korallia ja suolakiteitä. Afrikkalaisen runouden antologia** on ensimmäinen suomenkielinen runokokoelma eri Afrikan maista.

Miikka Laihinen, Turun Sanomat, kirjoittaa:

”Liki sadan runoilijan teksteistä koostettu antologia on kaikkienensa suorastaan häkellyttävän väri- ja yltäkylläinen julkaisu. Valikoiman runojen fokus vaihtelee kuvallisen luontomystiikan, vitalistisen rakkausrunouden, identiteettikysymysten, sorron ja epätasa-arvon raastavan ilmaisun sekä filosofisten ja eksistentiaalisten teemojen välillä. Elonkulun ilonaiheet ja kipupisteet tasapainottavat ja kontrastoivat teksteissä toisiaan, vaikka varsinkin kirjan loppua kohden kärsimyksen ja epäoikeudenmukaisuuden kuvasto vyöryy verrattain voimakkaana lukijan yli. Afrikassa kirjoitettua runoutta ei suomeksi ole juuri ollut saatavilla, ja Ranteen kokoama järkäle paikkaa tätä aukkoa osapuilleen niin hyvin kuin se vain yhden niteen puitteissa on mahdollista tehdä.”

Katriina Ranne, FT (s. 1981) on Noormarkusta kotoisin oleva kirjailija ja runouden kääntäjä. Hän on opettanut swahilia ja swahilinkielistä kirjallisuutta Lontoon yliopistossa, josta hän väitteli filosofian tohtoriksi keväällä 2011.

Vuonna 2001 perustettu Pronssipantteri on Villa Karon kulttuuripalkinto, joka myönnetään vuosittain henkilölle, yritykselle tai yhteisölle, joka on merkittäväällä tavalla edistänyt yhteisymmärrystä sekä vähentänyt ennakkoluuloja eri kulttuurien välillä.

Pronssipantterin historia juontaa kauas 1500-luvun Beninin kuningaskuntaan, nykyisen Nigerian alueelle. Pantteri tai leopardi oli hallitsijan symboli: kuningasta itseään kutsuttiin ”Leopardin pojaksi” ja ylistettiin ”Leopardiksi – Maaailman kuninkaaksi”. Villa Karon Pronssipantteri-palkinto on näyte Beninin kuningaskunnan kuuluisasta pronssikäsitöistä ja kopio muinaisen Beninin kuninkaanhovin pronssisesta vartiopantterista.

Katso aiemmat Pronssipantteri-palkitut: www.villakaro.org/pronssipantteri

Lisätietoja saatavissa Villa Karon toimistosta toimisto@villakaro.org tai 040-5812 248.